

## AAIB Visa Credit cards 0% Interest Installment Campaign on Schools and Universities Tuition Fees Terms and Conditions

Benefiting from the special promotion shall be subject to the terms and conditions outlined hereinafter:	الاستفادة من العرض يخضع للشروط والأحكام المبينة فيما يلي:
This promotion is only offered to AAIB – individual visa credit cards issued with EGP currency.	هذا العرض متاح فقط لبطاقات فيزا الأفراد الائتمانية الصادرة بالجنبيه المصري من البنك العربي الأفريقي الدولي.
Campaign period is from 11 <sup>th</sup> of August till 30 <sup>th</sup> of September 2024.	مدة العرض من 11 أغسطس إلى 30 سبتمبر 2024.
The Bank has the right to terminate the offer before the specified period above and the Bank shall notify the customers through the method it deems appropriate (SMS, the AAIB's official website, social media platforms).	يحق للبنك إنهاء العرض قبل الفترة المحددة أعلاه ويقوم البنك بإخطار العملاء من خلال الطريقة التي يراها مناسبة (رسائل نصية، الموقع الرسمي للبنك، منصات التواصل الاجتماعي).
The campaign includes: ▪ Schools' and universities tuition fees Installment with zero interest and without admin fees over 12 months.	العرض يشمل: ▪ تقسيط مصاريف المدارس/ الجامعات بدون فوائد أو مصاريف إدارية على 12 شهر.
The minimum eligible transaction amount to be installed is 1,000 EGP.	الحد الأدنى للمعاملة التي يمكن تقسيطها هو 1000 جنيه مصري.
The interest-free installment purchase service provided to AAIB Visa credit cardholders in Egyptian pounds enables them to purchase goods and services using the limit available on the credit card and pay the amount in equal monthly installments without interest or additional expenses in accordance with these terms and conditions through a specified group of merchants participating in the service, noting that this offer is limited to schools/universities fees only.	خدمة الشراء بالتقسيط بدون فوائد المقدمة لحاملي بطاقات فيزا الائتمانية الصادرة من البنك العربي الأفريقي الدولي بالجنبيه المصري وتمكنهم من شراء السلع والخدمات باستخدام الحد المتاح في بطاقة الائتمان وسداد المبلغ على أقساط شهرية متساوية بدون فوائد أو مصاريف إضافية وفقاً لهذه الشروط والأحكام وذلك من خلال المجموعة المحددة من التجار المشتركين بالخدمة، علماً بأن هذا العرض مقتصر على مصاريف المدارس/ الجامعات فقط.
The Cardholder shall be responsible for any charges that may arise in case of non-payment. The minimum monthly payment is 5% of the total outstanding balances in addition to the monthly installment amount, fees and interest	يكون حامل البطاقة مسؤولاً عن أي رسوم قد تنشأ في حالة عدم السداد. يكون الحد الأدنى للسداد الشهري 5% من إجمالي الأرصدة المستحقة بالإضافة إلى مبلغ القسط الشهري والرسوم والفائدة
Installment amount can be up to 70% of the credit card limit (primary and Supplementary).	يمكن تقسيط حتى 70% من الحد الائتماني للبطاقات (الرئيسية والإضافية).
The offer cannot be availed automatically, the cardholder must contact AAIB call center to request to subscribe to the offer after making the eligible transaction(s) within the same month of the transaction execution date.	لا يمكن الاستفادة من العرض بشكل تلقائي، يجب على حامل البطاقة التواصل مع مركز خدمة العملاء الهاتفية بالبنك العربي الأفريقي الدولي لطلب الاشتراك في العرض بعد إجراء المعاملة/المعاملات المؤهلة للعرض وذلك في خلال نفس شهر تاريخ تنفيذ المعاملة.
In the event that the executed transaction required to be paid in installments does not comply with the terms and conditions of the service, the bank has the right to reject the installment request and the executed transaction will be treated as a normal purchase.	في حالة أن العملية المنفذة والمطلوب تقسيطها لا تتطابق مع الشروط والأحكام الخاصة بالخدمة، يحق للبنك رفض طلب التقسيط وتتم معاملة العملية المنفذة كعملية شراء طبيعية.
Campaign includes all Visa credit cards (primary and Supplementary).	الحملة تشمل جميع بطاقات فيزا الائتمانية (الرئيسية والإضافية).
In case the cardholder wishes to settle the outstanding amounts under this program before the end of the specified repayment period, the cardholder is required to pay the original outstanding amount.	في حالة رغبة حامل البطاقة في تسوية المبالغ المستحقة الخاصة بهذا العرض قبل نهاية فترة السداد المحددة يقتصر على حامل البطاقة سداد المبلغ الأصلي غير المسدد.
AAIB has the right, in its absolute discretion, to disqualify any card from the offers without cause, including without limitation, cards that the Bank deems in its sole discretion doubtful or not managed in a satisfactory manner and the customer is informed of his exclusion from the offer in the manner the bank deems appropriate, including but not limited to through the customer service center or text messages...	يحق للبنك العربي الأفريقي الدولي، وفقاً لتقديره المطلق، استبعاد أي بطاقة من العروض دون سبب، بما في ذلك دون حصر، البطاقات التي يراها البنك وفق لتقديره المطلق مشكوك فيها أو لا تدار بطريقة مرضية ويتم إبلاغ العميل باستبعاده من العرض بالطريقة التي يراها البنك ملائمة على سبيل المثال وليس الحصر عن طريق مركز خدمة العملاء أو رسائل نصية...
The excluded / disqualified cardholder shall not, under any circumstances, be compensated.	لا يجوز تحت أي ظرف من الظروف، تعويض البطاقات المستبعدة / غير المؤهلة.
Visa Credit cardholder must not be delinquent in payments nor over limit to benefit from the promotion.	يجب أن يكون حامل البطاقة منتظماً في السداد ولا توجد عليه أي متأخرات ولا يكون متجاوزاً للحد الائتماني المسموح به للاستفادة من العرض.
The offer will be applied on all domestic and international POS and Online transactions, noting that cash withdrawal transactions are to be excluded.	يشمل هذا العرض المعاملات المحلية والدولية التي تمت من خلال نقاط الدفع أو عبر الإنترنت فقط ويستبعد معاملات السحب النقدي.
The Bank has the right, at any time without reference to the Cardholder, to terminate or change the details of the special offers offered to Cardholders and the Bank shall notify the Customer of any amendment in the manner it deems appropriate, including but not limited to (text messages, the Bank's official website, social media platforms, .....).	للبنك الحق، في أي وقت دون الرجوع إلى حامل البطاقة، في إنهاء أو تغيير تفاصيل العروض الخاصة المقدمة لحاملي البطاقات ويقوم البنك بإخطار العميل بأي تعديل بالطريقة التي يراها مناسبة وعلى سبيل المثال وليس الحصر (رسائل نصية، الموقع الرسمي للبنك، منصات التواصل الاجتماعي، .....).

<p>These terms and conditions herein shall be without prejudice to the existing Credit Card Terms and Conditions governing the issuance of the Arab African International Bank credit cards and shall apply on AAIB Visa credit card special promotion.</p> <p>AAIB reserves the rights, as its absolute direction, to amend /supplement these terms and conditions at any time with prior notification to the cardholder in any way the bank deems fit. Any such amendments or supplements shall be available on AAIB's website: <a href="http://www.aaiib.com">www.aaiib.com</a>.</p> <p>The Bank shall not be liable for any damages or losses incurred by the Cardholder arising out of benefiting from the promotion or purchase nor shall be responsible in any way for the quality of purchase or service offered by any other party. Any complaint with regard to the quality of the purchase or service shall be referred to the relevant supplier or merchant and shall not affect the Cardholder obligation to continue making payments under this condition.</p>	<p>تطبق هذه الشروط والأحكام على العرض الخاص ببطاقات فيزا الائتمانية من البنك العربي الأفريقي الدولي دون المساس بالشروط والأحكام الخاصة بإصدار بطاقات الائتمان المقدمة من البنك العربي الأفريقي الدولي.</p> <p>ويحق للبنك العربي الأفريقي الدولي في أي وقت وفقاً لتقديره المطلق إجراء أي تعديل أو استكمال لهذه الشروط والأحكام بإخطار مسبق للعميل بأي طريقة يراها البنك مناسبة على أن يتم الإفصاح عن هذه التعديلات أو الإضافات على موقع البنك <a href="http://www.aaiib.com">www.aaiib.com</a>.</p> <p>البنك غير مسؤول عن أي أضرار أو خسائر تكبدها حامل البطاقة والتي قد تنشأ عن الاشتراك أو الاستفادة بالعرض أو غيرها، ولا يكون مسؤول أيضاً بأي شكل من الأشكال عن جودة عملية الشراء أو الخدمة المقدمة من أي جهة أخرى. أي شكوى بخصوص جودة الشراء أو الخدمة يمكن الرجوع في هذا الشأن للمورد أو للتاجر ذو الصلة، ولا يؤثر ذلك على التزام حامل البطاقة باستمرار السداد وفقاً لهذا الشرط.</p>
<p>For more information about this service please visit our website <a href="http://www.aaiib.com">www.aaiib.com</a> or call AAIB Call Center 19555 locally or +20 219555 internationally.</p>	<p>للمزيد من المعلومات عن هذه الخدمة برجاء زيارة موقعنا الإلكتروني <a href="http://www.aaiib.com">www.aaiib.com</a> أو الاتصال بمركز الخدمة الهاتفية على 19555 داخل مصر أو على +20 219555 من خارج مصر.</p>
<p>This document is written in Arabic and English and in the event of conflict between the two texts, Arabic shall prevail and any dispute arising concerning the implementation or interpretation of the terms and conditions contained in the document shall be governed by Egyptian law and resort to the Egyptian courts for conflicts resolution.</p>	<p>حُرر هذا المستند باللغة العربية والإنجليزية، وفي حالة الاختلاف بين النصين يسري النص المُحرر باللغة العربية، وأي نزاع ينشأ بخصوص تنفيذ أو تفسير الشروط والأحكام الواردة بهذا المستند يكون القانون المصري هو القانون الواجب التطبيق ويتم اللجوء للمحاكم المصرية المختصة للفصل في النزاع.</p>
<p>We authorize the Bank, final and irrevocable authorization, to inquire, exchange or give any information, as well as disclosing all or some of our data and our transactions, with the Central Bank of Egypt, the banking system, the Banks subsidiary companies, financial institutions and all the entities that the Bank deems necessary and appropriate to provide the required services or to improve the provided service and work exigencies.</p>	<p>نفوض البنك تفويضاً نهائياً وغير قابل للإلغاء، بالاستعلام وتبادل أو إعطاء أية معلومات وكذا الكشف عن كل أو بعض بياناتنا ومعاملتنا، وذلك لدى البنك المركزي المصري والجهات المصرفية والشركات التابعة والشقيقة للبنك والمؤسسات المالية وكافة الجهات التي يراها البنك ضرورية والزامية لتقديم الخدمات المطلوبة أو لتحسين الخدمة وما تتطلبه حاجة العمل.</p>
<p>To learn about the mechanism of dealing with complaints and protecting the rights of customers, please visit the Bank's website <a href="http://www.aaiib.com">www.aaiib.com</a> or refer to the terms and conditions booklet.</p>	<p>للتعرف على آلية التعامل مع الشكاوى وحماية حقوق العملاء برجاء زيارة الموقع <a href="http://www.aaiib.com">www.aaiib.com</a> الإلكتروني للبنك أو الرجوع إلى كتب الشروط والأحكام.</p>